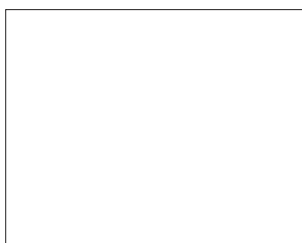




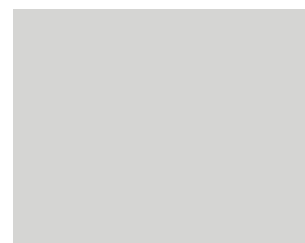
Base in ferro naturale, finitura a olio (versione standard)
Base in naturally coloured iron, finish oil (standard version)
Basis aus naturfarbemem geöltem Eisen (Standard Version)



RAL 1013
Bianco perla - Oyster white - Perlweiß



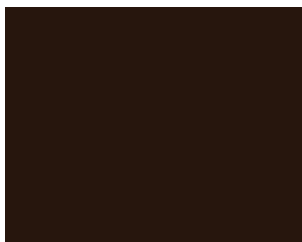
RAL 3020
Rosso traffico - Traffic red - Verkehrsrot



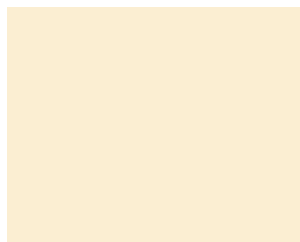
RAL 7035
Grigio luce - Light grey - Lichtgrau



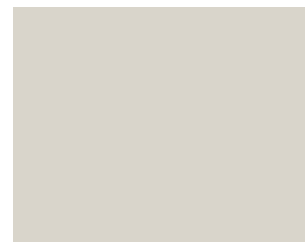
RAL 7037
Grigio polvere - Dusty grey - Staubgrau



RAL 8019
Marrone grigiastro - Grey brown - Graubraun



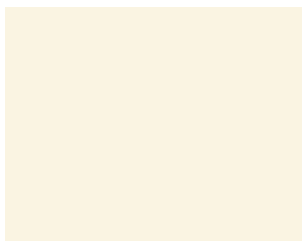
RAL 9001
Bianco crema - Cream - Cremeweiß



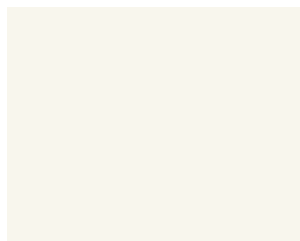
RAL 9002
Bianco grigiastro - Grey white - Grauweiß



RAL 9005
Nero intenso - Jet black - Tiefschwarz



RAL 9010
Bianco puro - Pure white - Reinweiß



RAL 9016
Bianco traffico - Traffic white - Verkehrsweiß

Sono possibili lievi difformità cromatiche dovute alla stampa tipografica.
Slight colour differences may be found on the surface as a consequence of printing.
Geringe Farbweichungen sind druckbedingt möglich.



BASI METALLO E FINITURE - METAL BASES AND FINISHES - METALLGESTELLE UND OBERFLÄCHEN

BASE IN FERRO NATURALE: alcuni prodotti della Collezione Riva 1920 sono realizzati con la base in lamina o tubolare di ferro naturale grezzo non tinto. La base viene solo lavata con speciali detergenti neutri e successivamente rifinita a olio. Eventuali segni, piccoli graffi o aloni presenti sulla superficie delle gambe in ferro sono elementi tipici di un prodotto in ferro forgiato in alfoforno e mantenuto grezzo senza alcuna verniciatura coprente. Eventuali ossidazioni della gamba sono altresì caratteristiche tipiche del ferro naturale. Per evitare l'effetto dell'ossidazione è sufficiente pulire periodicamente la gamba in ferro con in nostro olio del set di manutenzione RIVA 1920.

BASE IN FERRO COLORATO: a richiesta e con un sovrapprezzo rispetto alla versione standard è possibile richiedere la base in ferro verniciato opaco nelle seguenti tonalità di colore del campionario RAL.

Sono possibili lievi difformità cromatiche dovute alla stampa tipografica.

BASE MADE OF NATURAL IRON: some products of the RIVA 1920 Collection feature bases made of natural plate or tubular iron. The base is first cleaned with specific neutral detergents and then finished with oil. Any marks, little scratches or discolorations on the surface of the iron legs are typical features of any blast-furnace-forged iron products not coated with paint. Similarly, any signs of oxidation on the legs are typical features of natural iron. In order to avoid the unaesthetic effects of oxidation, we advice to periodically clean the iron legs with the oil provided in the Maintenance Kit.

IRON BASE COATED WITH PAINT: iron bases coated with opaque RAL paints can be purchased upon request (extra charge applied).

Slight colour differences may be found on the surface as a consequence of printing.

STRUKTUR AUS NATÜRLICHEM EISEN: Einige Produkte der RIVA 1920 Kollektion sind mit Strukturen aus natürlichem ungefärbtem Roheisen gefertigt. Die Struktur wird nur mit speziellen neutralen Reinigungsmitteln gereinigt und anschließend auf natürliche Basis mit Öl vollendet. Eventuelle Zeichen, kleine Kratzer oder Schattierungen an den Tischbeinen aus Eisen sind typische Merkmale für ein Produkt aus in Hochofen geschmiedetes Roheisen, ohne zusätzliche Verwendung von Lacken. Eventuelle Oxidationen an den Tischbeinen sind weitere typische Merkmale vom unbehandelten natürlichen Eisen. Um die Auswirkung von Oxidationen zu vermeiden, ist es empfehlenswert, die Tischbeine regelmäßig mit unserem Pflegeset auf Ölbasis zu reinigen.

STRUKTUR AUS LACKIERTEM EISEN: Auf Anfrage und mit entsprechenden Aufpreis ist die Eisenstruktur mit Mattlackierung in den folgenden „RAL“-Farbtonen verfügbar.

Geringe Farbweichungen sind druckbedingt möglich.